

MEATEFARE SUNDAY  
SUNDAY OF THE LAST JUDGMENT



*Icon of the Last Judgment*



***February 4, 2018***

SUNDAY OF THE FEARSOME AND LAST JUDGMENT; MEATFARE SUNDAY  
POSTFEAST OF THE ENCOUNTER; OUR VENERABLE FATHER ISIDORE OF PELUSIUM

***TONE 2***

**SCHEDULE OF SERVICES FOR FEBRUARY 5 – FEBRUARY 11**

SATURDAY, FEBRUARY 10

6:30 PM – Great Vespers (satisfies Sunday obligation)

SUNDAY, FEBRUARY 11 – *SUNDAY OF THE EXPULSION OF ADAM AND EVE FROM PARADISE (CHEESEFARE)*; OUR  
VENERABLE FATHER ISIDORE OF PELUSIUM

9:30 AM – Divine Liturgy For All Parishioners

---

**Forgiveness Sunday**

Next Sunday, February 11th there will be a “Cheesy Potluck” following the Divine Liturgy. This is the last opportunity to enjoy dairy products before the Great Fast begins. Please bring a meatless dish to share with others. (Please note: there are people in our community with severe and life threatening allergies so please no nuts or mushrooms.) Immediately following the potluck we will celebrate Forgiveness Vespers in the church to open the Great Fast. This is a beautiful opportunity to begin the fast with mutual forgiveness.

**Looking Ahead:**

- ❖ February 11th – Cheesefare Sunday – Cheesy Pot-Luck followed by Forgiveness Vespers
- ❖ February 12th – The Great Fast Begins (day of strict fast)
- ❖ March 3rd – 3rd All Souls Saturday
- ❖ March 4th – Sunday of the Holy Cross
- ❖ March 10th – 4th All Souls Saturday
- ❖ March 17th – Akathist Saturday
- ❖ March 25th – Flowery Sunday; Annunciation
- ❖ March 26th – 31st – Great and Holy Week
- ❖ April 1st – Pascha

***February Birthdays:***

Maria Lavasanipour	–	2/6
Susan Avant	–	2/6
Katharine Shmorhay	–	2/15
Bulent Yodas	–	2/19
Kimberly Hartman	–	2/29

***Многая і благая літа!  
Many blessed years!***

**Lenten Services at  
Holy Angels Byzantine Church**

Each Friday during the Great Fast, Holy Angels celebrates the Presanctified Liturgy at 6:00 PM. Holy Angels is located at 2235 Galahad Road San Diego, CA 92123

**Choir Practice**

Today and each Sunday, there will be a short choir practice after the Divine Liturgy to prepare for Lent and Pascha. If you haven't sung with the choir, consider joining!

**During the Great Fast**, which begins on February 12<sup>th</sup>, the Liturgy of the Presanctified Gifts will be offered on Wednesday evenings at 6:30 PM and Friday Mornings at 9:30 AM. Each Wednesday, following the Presanctified Liturgy, there will be a Lenten Meal and a Spiritual Talk. We need volunteers to prepare the soup for the dates of 2/14, 2/21, 2/28, 3/7, 3/14, and 3/21. Please talk to Olena Bankston to volunteer.

## **Чи ваша дитина розуміє сьогоднішнє Євангеліє?**

### **Ісус хоче, щоб ми допомагали потребуючим**

Одного дня наш Господь Ісус Христос розповів про час, який прийде. Він сказав, що коли прийде кінець світу, він повернеться і сидітиме на троні. Він прийде у славі й усі святі ангели будуть з Ним! А після того усі люди світу зберуться разом і Ісус Христос поділить їх на групи, точнісінько так, як пастух розділяє овець і кіз у стаді.

Наш Господь сказав, що добрі люди отримають Царство Боже! Добрі люди – це ті, які нагодували голодних, дали напитися спраглим, допомогли незнайомим людям, дали одяг потребуючим, навідали хворих і ув'язнених.

Наш Господь сказав, що все добре, що ми робимо для інших людей, ми робимо для Нього. Але потім Він сказав і сумну річ. Ті люди, які не допомагали іншим, мусять залишити Його. Вони підуть з дияволом до пекла. Через те, що вони не допомагали іншим, вони не допомогли нашому Господу. Отже, вони будуть покарані, а добрі люди назавжди залишаться жити з Богом!

### **Як Ви Гадаєте?**

1. Де сидітиме наш Господь Ісус Христос, коли прийде кінець світу? Як це буде виглядати?
2. Хто прийде до Нього?
3. На які групи Христос поділить людей?
4. Що отримають добрі люди?
5. Назвіть принаймні одну добру річ, яку добрі люди роблять іншим.
6. Що трапиться з тими людьми, які не хочуть допомагати іншим?
7. Ти можеш допомогти нашому Господу! Ти можеш бути добрим зі своїм братом чи сестрою. Ти можеш поділитися іграшками з тими дітьми, які їх не мають. Ти можеш допомогти мамі і татові. Ти можеш подружитися з кимось новим. Як ти допоможеш Ісусові сьогодні?

## **DOES YOUR CHILD UNDERSTAND TODAY'S GOSPEL?**

### **JESUS WANTS US TO HELP THOSE IN NEED**

One day, our Lord Jesus Christ told about a time that is coming. He said that at the end of the world, He will come back and sit on a throne. It will be full of glory, and all the holy angels will be with Him! Then everyone from the whole world will come together there. Our Lord Jesus will divide everyone into groups, just like a shepherd separates out sheep and goats.

Our Lord said that the good people will get God's Kingdom! They have fed hungry people, given drinks to thirsty people, been friendly to people they didn't know, given clothes to people who didn't have enough, visited sick people, and gone to see prisoners.

Our Lord said that, when the good people do these things to other people, they do it to Him. Then He said a sad thing. He said that the people who do not help others around them will need to go away from Him. They will go into fire with the devil. Because they did not help others they did not help our Lord. So they will be punished, but the good people will live forever with God!

### **WHAT DO YOU THINK?**

1. Where will our Lord Jesus sit, at the end of the world? What will it be like?
2. Who will come to Him there?
3. What will He divide them into?
4. What will the good people get?
5. Can you tell one thing that good people do to others?
6. What sad thing happens to the people who do not help others?
7. You can help our Lord! You can be kind to your brother or sister. You can give some of your toys to children who don't have toys. You can help your mom and dad. You can make friends with someone new. How will you help Jesus today?



## ЩО МИ ЗРОБИЛИ ДЛЯ ХРИСТА?

*„Істинно кажу вам: усе, що ви зробили одному з Моїх братів н а й м е н ш и х , в и М е н і зробили” (Мт. 25, 40).*

Ч и к о л и - н е б у д ь в и переживали несподіванку? Ваша відповідь буде напевно позитивною, бо в нашому житті є багато несподіванок, радісних і сумних.

Життя і наука Господа нашого Ісуса Христа мають для нас багато несподіванок. Христос прийшов до народу, котрий очікував Месію, героя, переможця, що мав звільнити свій народ з римської неволі Але, всупереч віруванню народу, Христос вчив, що Месія буде терпіти й помре як злочинець (Лк. 18, 31). Яка несподіванка!

Але про найбільшу несподіванку розповідається у прочитаному сьогодні євангелії. Христос вчить, що є присутній особисто в кожній людині, особливо Він перебуває в бідних, нещасних, хворих людях: *„Істинно кажу вам: усе, що ви зробили одному з Моїх найменших братів, ви Мені зробили”*. Ця наука Христа завжди нас дивує, незалежно від того, як часто ми її чуємо. Отже, згадаймо її сьогодні знову.

Прочитане сьогодні Євангеліє говорить ще про іншу несподіванку. Ті, що справа - будуть здивовані нагородою, яку вони отримають за своє служіння іншим. Ті, що ліворуч - „підуть на вічну кару”, а ті, що праворуч - почують слова: „Прийдіть благословенні Отця Мого, візьміть

спадщину, Царство, приготоване вам від створення світу”. Іншими словами: *„Ви досягнете повноту життя, Отець небесний приймає вас у Своє Царство”*. Чому? Бо вони допомагали голодним, спрагненим, бо вони співстраждали з тими, що в горі й терпінні.

Наше спасіння, наше друге, щасливе життя, залежить від нашого служіння людям в потребі. Не в тому, отже, справа, скільки богословських книжок ми прочитали, який академічний ступінь ми отримали, чи скільки грошей ми маємо на рахунку. Не в тому справа, в якій країні чи частині світу ми живемо, якого кольору наше тіло, і які його фізичні прикмети. Найважливішою справою є те, щоби ми нагодували голодних, допомогли немічним, відвідали хворих, поспівчували приниженим і самотнім.

Христос, представляючи картину Страшного суду, не хоче перелякати нас, але потішити, що „вівцям”, які стоять праворуч, приготоване вічне життя, життя з Богом. Ми хочемо цього життя, ми дуже його хочемо.

Христос вчить нас, що найважливішою річчю, щоб це життя досягнути, є поміч тим, котрі потребують. Страшний суд настане, це — одна з правд нашої віри: *„І вдруге прийде судити живих і мертвих, а Його Царству не буде кінця”*.

Перевірмо нашу совість, де ми стоїмо: праворуч чи ліворуч? Вважаймо, щоби нас не зустріла прикра несподіванка.

## WHAT HAVE WE DONE FOR CHRIST?

*"I assure you, as often as you did it for one of my least brothers, you did it for Me." (Mt. 25, 40).*

Have you ever been surprised? You will surely reply in the positive, for there are many surprises in our lives, both happy and sad.

The life and teachings of Jesus Christ hold many surprises for us. Christ came to a people who were expecting a Messiah, a hero, a conqueror, who would free them from Roman slavery. But, instead of preaching what the people hoped for, Christ told them that the Messiah would suffer and die like a thief (Lk. 18, 31). What a surprise!

Today's Gospel reading gives us the greatest surprise. Christ teaches that He is personally present in each person, especially in the poor, unfortunate, sick people. "I assure you, as often as you did it for one of my least brothers, you did it for Me." These words of Christ always amaze us, no matter how often we hear them. So, let us consider them once again today.

Today's Gospel reading speaks of another surprise. Those who stand at the right hand of Christ will be amazed by the reward which they will receive for their actions towards others. Those who stand on His left will receive eternal punishment, while those on the right will hear the words: "Come those blessed by My Father, take your inheritance, the Kingdom that was prepared for you from the creation of the world." In other words:

"You will attain full life. The Heavenly Father welcomes you into His Kingdom." Why? For these people helped the hungry and unfortunate, they felt the suffering and pain of others.

Our salvation, our second happy life, depends on our actions to those in need. It doesn't matter how many theology books we have read, what academic level we have achieved or how much money we have in the bank. The color of our skin and our physical appearance don't matter at all. The only thing that matters is whether we fed the hungry, helped those in need, visited the sick, sympathized with the downtrodden and lonely.

In painting a picture of the Last Judgment, Christ does not want to frighten us, but, rather, to comfort us that eternal life, a life with God, awaits those who stand on His right. We want that life very much. Christ teaches us that to attain this goal we must help those in need. Our faith teaches us that the Last Judgment will happen: *"He will come again in glory to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end."*

Let us search our conscience. Will we stand at Christ's right hand or at His left? Let us be careful that we don't receive an unpleasant surprise.

## What are Meat-fare and Cheese-fare Sundays?

These are the final days we partake of meat and dairy products, respectively, until Pascha. During the week before Great Lent, called Cheese-week, though we aren't partaking of meat anymore, dairy products are permitted on every day, including Wednesday and Friday. This week is meant to help transition us into the season of the Great Fast. It is strongly encouraged to go beyond the minimalism that is so prevalent these days and strive for a fuller observance of the traditional fast. Questions? Please ask Fr. James

## The Great Fast / The Rite of Forgiveness

The Great Fast begins with the service of Forgiveness Vespers. The Sunday before the Great Fast is called Forgiveness Sunday, for on this day we ask each other's forgiveness, remembering that there can be no true fast, no genuine repentance, no reconciliation with God, unless we are at the same time reconciled with one another. So that more people can attend, Forgiveness Vespers will be celebrated following the Cheesy Potluck next Sunday. It is a very important and beautiful part of the Lenten Journey. Please don't miss it!



## General Principles Of Fasting For The Great And Holy Lent

*Let us set out with joy upon the season of the Fast, and prepare ourselves for spiritual combat. Let us purify our soul and cleanse our flesh; and as we fast from food, let us abstain also from every passion.*

The Eastern Christian idea of fasting is first of all that of an ascetical effort. It is the effort to subdue the physical, the fleshly man to the spiritual one, the "natural" to the "supernatural." Limitations in food are instrumental; they are not ends in themselves. Fasting thus is but a means of reaching a spiritual goal and, therefore, an integral part of a wide spiritual effort. Fasting, in the Eastern Christian understanding, includes more than

abstinence from certain types of food. It implies prayer, silence, an internal disposition of mind, an attempt to be charitable, kind, and - in one word - spiritual. "Brethren, while fasting bodily, let us also fast spiritually.."

And because of this the Orthodox doctrine of fasting excludes the evaluation of fasting in terms of a "maximum" or "minimum." Everyone must find his or her maximum, weigh his or her conscience and find in it his or her "pattern of fasting." But this pattern must necessarily include the spiritual as well as the "bodily" elements. The Typikon and the canons of the Church give the description of an ideal fast: no meat, no dairy products, total abstinence on certain days. "He that is able to receive it, let him receive it" (Matthew 19:12). But whatever is our measure - our fasting must be a total effort of our total being.

Keeping this in mind we should fast in order to achieve the goal of prayer, repentance, and forgiveness. To fast means abstaining not only from certain foods, but most importantly from passions, bad habits, overindulgence, rudeness and selfishness. It means also that we should abstain from everything that might take the focus of our life away from the spiritual effort. Among these things are every kind of entertainment, such as going to the movies, watching TV or going on spring vacations. For married couples it will also imply abstaining from intimacy.

The fundamental meaning of the fasting effort is to discover the true values of our life, to discover that we live not for our own sake but in the context of our relationship with each other and with the living God. So we fast not in terms of our individual piety but by linking our life with that of the Church. In essence, fasting is an exercise in being faithful: to each other in observing the same rules and sharing in the same hardship, and to our Lord Himself Who has given us fasting as a school of love.

*Adapted from:  
Protopresbyter Alexander Schmemmann*

Stewardship Pledge Forms are included with the 2017 Tax letters. Please fill out your pledge form and place it in the collection basket. It is impossible to create a budget without commitments from parishioners for support.

## Haven't Seen Someone in a While?

*Give them a call or send them an email. See how they are doing. Let them know that you not only miss them but also care enough to see if everything is okay. A kind word can go a long way.*

### Sunday offering for January 21

Amount	Number
\$5.00	1
\$10.00	1
\$20.00	2
\$40.00	2
\$41.00	1 (loose)
\$50.00	1
\$105.00	1
<hr/>	
\$361.00	

Parishioner Total: \$361.00

Average / parish household (43): \$5.47

Weekly Stewardship Goal: \$2200.00

**Deficit: <\$1839.00>**

### Sunday offering for January 28

Amount	Number
\$5.00	1
\$10.00	1
\$20.00	4
\$40.00	2
\$41.00	1 (loose)
\$50.00	1
\$90.00	1
\$100.00	2
\$105.00	1
<hr/>	
\$531.00	

Parishioner Total: \$531.00

Average / parish household (43): \$8.05

Weekly Stewardship Goal: \$2200.00

**Deficit: <\$1669.00>**

## A Lenten Reflection: What to Give up...

- Give up complaining – focus on gratitude.
- Give up pessimism – become an optimist.
- Give up sin – turn to virtue.
- Give up worry – trust Divine Providence.
- Give up discouragement – be full of hope.
- Give up bitterness – turn to forgiveness.
- Give up hatred – return good for evil.
- Give up negativism – be positive.
- Give up anger – be more patient.
- Give up pettiness – become mature.
- Give up gloom – enjoy the beauty that is all around you.
- Give up jealousy – pray for trust.
- Give up gossiping – control your tongue.
- Give up harsh judgments – think kindly thoughts.
- Give up giving up – hang in there!

## PARISH COMMITTEES

### FINANCE COMMITTEE:

Myra Heltsley  
Stephen Hojsan  
Maria Hughes

### PASTORAL COUNCIL:

Vladimir Bachynsky  
Olena Bankston  
Gabriel Espedal  
Mark Hartman  
Luke Miller

### STEWARDSHIP (FUNDRAISING) COMMITTEE:

Susan Avant  
John Heltsley (*fundraising consultant*)

### SOCIAL COMMITTEE

Olena Bankston  
Olga Fedunyak  
Michael Miller  
Olga Miller  
Lubomyra Yoldas



**METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA**  
**Ukrainian Catholic**  
**810 N. Franklin Street**  
**Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097**  
**Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377**  
**ukrmet@ukrcap.org**

**No. 53/2018 O**  
**Metropolitan**

*This Number Should be Prefixed to Your Reply*

**Office of the**

Січень, 2018 р. Б.

**ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ ЄРАРХІВ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В  
СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ НА “ЗАКЛИК ДО МОЛИТВИ У ВАШИХ РОДИНАХ”**

**ВСЕЧЕСНІШОМУ ДУХОВЕНСТВУ, ПРЕПОДОБНОМУ МОНАШЕСТВУ, СЕМІНАРИСТАМ,  
НАШИМ ДОРОГИМ ВІРНИМ**

Господь, який любить кожну людину у світі, подарував кожному унікальне і неповторне життя. Коли ми споглянемо на своє життя, то бачимо, як багато прикладаємо зусиль, щоб почуватись щасливими. Кожен з нас пов’язує своє щастя з тим, чи іншим у цьому матеріальному світі. Усі ми щось здобуваємо, однак ніщо не задовольняє нас, і ми знову прикладаємо неймовірних зусиль щоби здобути, і осягнути чергове відчуття “щастя”.

У такий спосіб може пройти ціле наше життя. Проблема у тому, що ми ідентифікуємо себе зі своїм тілом і бажаємо осягнути щастя на тілесному рівні. Однак людина складається не тільки з одного тіла, бо ще є душа. Святий Августин віддзеркалює таке розуміння нашої природи: “Мое серце не знає спокою, аж поки не спочине в Господі”. Наше перебування з Господом, наша молитва сповнює нас розумінням того, що і як ми маємо робити, чого уникати, та як будувати стосунки з іншими людьми. У такий спосіб починаємо все більше усвідомлювати, що дійсно від нас Бог хоче в тій чи іншій ситуації. Якість нашої молитви можна побачити з того, які ми є після неї. Наша молитва кладе відбиток на все наше життя!



Ми часто можемо думати, що спілкування з Богом, тобто молитва, є марною тратою часу. Причиною цього може бути те, що до кінця самі не розуміємо наскільки для нас важливо перебувати зі своїм Творцем. Ми є матеріалістичні, бо живемо у цьому матеріалістичному світі. У своєму житті ми присвячуємо багато часу буденним речам чи справам, однак бачимо, як мало часу проводимо у молитві. Дуже часто, з огляду на брак молитви, ми потрапляємо у помилкове переконання і робимо неправильний вибір. Можемо бути певні, що корінь усіх наших негативних станів, проблем, та криз є спільний — занедбання молитви. Кожен з нас добре знає з власного досвіду, що коли “пильнує” молитву, то тоді все інше йде також добре, у Божій гармонії та порядку.

Саме тому, ми закликаємо усі наші християнські родини плекати спільну ранішню і вечірню молитву в родинному колі. Особливо заохочуємо Вас збиратись родиною на спільну молитву у своїх домівках о 9 годині вечора (незалежно від часового поясу). Молитись маємо, кожен за свої потреби: за родину та парафію, єпархію та цілу нашу Церкву, за мир в Україні і США, за покликання, та інші намірення. Тому разом розпочинаймо цей рік у молитві, у розважанні над Словом Божим, у жертвному служінні один одному та у довірі до Бога!

Як основну молитву можемо вживати “Початок звичайний”, від “Царю Небесний”, до “Отче Наш”, додаючи “Богородице Діво”.

#### Початок звичайний

*В ім'я Отця і Сина, і Святого Духа (3 р.). Амінь.*

*Царю небесний, утішителю, Душе істини, \* що всюди єси і все наповняєш,\*  
скарбе дібр і життя подателю,\* прийди і вселися в нас,\* і очисти нас від усякої  
скверни,\* і спаси, Благий, душі наші.*

*Святий Боже, святий Кріпкий, святий Безсмертний, помилуй нас (3 р.).*

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,\* і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

*Пресвята Тройце, помилуй нас;\* Господи, очисти гріхи наші;\* Владико, прости  
беззаконня наші;\* Святий, завітай і зціли немочі наші імени твого ради.*

*Господи, помилуй (3 р.).*

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,\* і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

*Отче наш, що єси на небесах,\* нехай святиться ім'я твоє,\* нехай прийде царство твоє,\* нехай буде воля твоя, як на небі, так і на землі.\* Хліб наш насущний дай нам сьогодні,\* і прости нам провини наші,\* як і ми прощаємо винуватцям нашим,\* і не введи нас у спокусу,\* але визволи нас від лукавого.*

*Богородице Діво, радуйся, Благодатна Маріє, Господь з Тобою, благословенна Ти між жінками, і благословенний плід лона Твого, бо Ти породила Христа Спаса, Ізбавителя душ наших.*

*В ім'я Отця і Сина, і Святого Духа (3 р.). Амінь.*

Ми також закликаємо наших парохів щотижня або періодично організовувати молитовні зустрічі з вірними. Це може стати нагодою ділитися досвідом про молитву і зростання у вірі. Катехизм нашої Української Католицької Церкви може служити чудовим джерелом навчання і роздумування над нашою вірою. Читання уривків підчас молитовних зустрічей, перед ними чи після, може послужити глибшому проникненню в силу віри в нашому щоденному житті.

Наші Єпархи Української Католицької Церкви приєднуються до вас у своїх щирих постійних молитвах за вас. Збираймося нашими сім'ями вдома, в наших парафіяльних та єпархіяльних родинх для спільної молитви. Ми любимо вас і ми молимося за вас.

+Високопреосвященний Стефан Сорока  
Митрополит Української Католицької Церкви у США  
Архиєпископ Філадельфійський для Українців

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ  
Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Венедикт Алексійчук (*автор*)  
Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Преосвященний Богдан Данило  
Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

+Преосвященний Іван Бура  
Єпископ-Помічник Філадельфійський

+Преосвященний Андрій Рабій  
Єпископ-Помічник Філадельфійський

Січень, 2018 р. Б.



**METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA**  
**Ukrainian Catholic**  
**810 N. Franklin Street**  
**Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097**  
**Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377**  
**ukrmet@ukrcap.org**

**No. 53/2018 O**

*This Number Should be Prefixed to Your Reply*

**Office of the Metropolitan**

January, 2018

**PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A.**

**“CALL TO PRAYER IN OUR FAMILIES”**

***TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS  
AND BELOVED FAITHFUL***

The Lord, who loves every human being in the world, gifted each one of us with a unique and unrepeatable life. When we contemplate our life, then we see how much effort we expend in order to feel happy. In this materialistic world, each one of us associates his/her happiness with one thing or another. All of us achieve something, however nothing satisfies us, and again, we apply immense effort to obtain and achieve the next perception of “happiness”.

This is the way the rest of our entire life could pass us by. The problem is that we identify ourselves with our body and aspire to attain happiness on the physical level. However, the human being is comprised not only of a body, because there is also a soul. That is why, Saint Augustine, reflecting on this understanding of our nature, says: “My heart is restless until it finds its rest in the Lord”. Our dwelling with the Lord, our prayer, fills us with the understanding as to how and what we should do, what to avoid, and how to build relationships with people. In this manner, we begin to be ever more aware of what God really wants of us in this case or in a different situation. The quality of our prayer may be seen from the way we are afterwards. Our prayer puts an imprint on our entire life!



We can frequently think that conversation with God, which is prayer, is a useless waste of time. The reason might also be that we ourselves do not completely understand how important it is for us to abide with our Creator. We are materialistic because we live in this materialistic world. Throughout life, we devote much time to everyday matters or concerns, although we see how little time we spend in prayer. Very often, owing to a lack of prayer, we stumble upon a mistaken conviction and make the incorrect choice. We can be certain that the root of all our negative conditions, problems, and crisis is the same — neglect of prayer. From personal experience, each one of us knows that, when we are “watchful” about prayer, then everything else also goes well, in harmony and uniformity with God.

Exactly for this reason we call upon all Christian families to nurture shared morning and evening prayer in the family circle. Especially we encourage you to gather together and pray as a family in your homes at 9:00 o’clock in the evening (regardless of time zones). We should pray, each one for their needs: for the family as well as the parish, for the eparchy and the entire Church, for peace in Ukraine and USA, for vocations and other intentions. Therefore, let us begin this year with prayer together, with reflection on God’s Word, in selfless service to one another and with trust in God!

As a basis for our prayer we can use the “Introductory Prayers” starting with “Heavenly King”, through the “Our Father” and adding the “Hail Mary”.

### Introductory Prayers

*In the name of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit. (Three times.) Amen.*

*Glory be to You, our God; glory be to You!*

*Heavenly King, Advocate, Spirit of Truth, Who are everywhere present and fill all things, Treasury of Blessings, Bestower of Life, come and dwell within us; cleanse us of all that defiles us, and, O Good One, save our souls.*

*Holy God, holy and mighty, holy and immortal, have mercy on us (Three times.)  
Glory be to the Father +and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever.  
Amen.*

*Trinity most holy, have mercy on us. Cleanse us of our sins, O Lord; pardon our transgressions, O Master; look upon our weaknesses and heal them, O Holy One; for the sake of Your name.*

*Lord, have mercy! (Three times.)*

*Glory be to the Father + and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.*

*Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation but deliver us from evil.*

*Hail Virgin Mary, Mother of God, the Lord is with you. Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb; for you gave birth to Christ, the Savior and Redeemer of our souls.*

We also encourage our pastors to facilitate weekly or periodic prayer meetings with the faithful. It can be an opportunity to share experiences about prayer and to grow in our faith. The Catechism of the Ukrainian Catholic Church can serve as an excellent source for learning and reflection on our faith. Excerpts read during the prayer meetings and before or after our worship gatherings may facilitate greater insight into the power of faith in our daily life.

Your hierarchy of the Ukrainian Catholic Church join in solidarity with you with our fervent and steadfast prayers offered for all. Let us gather in our families at home, and in our parish and eparchial families for shared prayer. We love you and we pray for you.

+Stefan Soroka  
Archbishop of Philadelphia for Ukrainians  
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM  
Eparch of Stamford

+Benedict Aleksiychuk (author)  
Eparch of St. Nicholas in Chicago

+ Bohdan J. Danylo  
Eparch of St. Josaphat in Parma

+John Bura  
Auxiliary Bishop of Philadelphia

+Andriy Rabiy  
Auxiliary Bishop of Philadelphia

January 2018



**Українська Греко-Католицька Церква  
Святого Йоана Хрестителя  
St. John the Baptizer  
Ukrainian Greco-Catholic Church**

4400 Palm Avenue  
La Mesa, CA 91941  
Parish Office: (619) 697-5085

**Website:** [stjohnthebaptizer.org](http://stjohnthebaptizer.org)

**Pastor:** Fr. James Bankston  
[frjames@mac.com](mailto:frjames@mac.com)  
Fr. James' cell phone: (619) 905-5278

***Abundant Rewards of His Love***

We ought never to forget, beloved, that we have renounced the world. We are living here now as aliens and only for a time. When the day of our homecoming puts an end to our exile, frees us from the bonds of the world, and restores us to paradise and to a kingdom, we should welcome it. What man, stationed in a foreign land, would not want to return to his own country as soon as possible? Well, we look upon paradise as our country, and a great crowd of our loved ones awaits us there, a countless throng of parents, brothers and children longs for us to join them. Assured though they are of their own salvation, they are still concerned about ours. What joy both for them and for us to see one another and embrace! O the delight of that heavenly kingdom where there is no fear of death! O the supreme and endless bliss of everlasting life!

There is the glorious band of apostles, there, the exultant assembly of prophets, there, the innumer-

able host of martyrs, crowned for their glorious victory in combat and in death. There, in triumph, are the virgins who subdued their passions by the strength of continence. There the merciful are rewarded, those who fulfilled the demands of justice by providing for the poor. In obedience to the Lord's command, they turned their earthly patrimony into heavenly treasure.

My dear brothers, let all our longing be to join them as soon as we may. May God see our desire, may Christ see this resolve that springs from faith, for He will give the rewards of His love more abundantly to those who have longed for Him more fervently.

*St. Cyprian of Carthage*

**Visit [www.ecpubs.com](http://www.ecpubs.com) for more publications.**